

Tabela de Comunicação Emergência Médica

Неотложная медицинская помощь



СИМПТОМЫ

Sintomas

<p>dor de estômago</p>  <p>БОЛИТ ЖИВОТ</p>	<p>náusea</p>  <p>ТОШНОТА</p>	<p>diarreia</p>  <p>диарея</p>	<p>obstipado</p>  <p>запор</p>	<p>choro contínuo</p>  <p>бесконечный плач</p>	<p>comer objeto</p>  <p>проглоченный предмет</p>
<p>dor de cabeça</p>  <p>головная боль</p>	<p>garganta dorida</p>  <p>боль в горле</p>	<p>tosse</p>  <p>кашель</p>	<p>constipação</p>  <p>простуда</p>	<p>tropeçar</p>  <p>сподкнуться</p>	<p>engolir veneno</p>  <p>проглотить отраву</p>
<p>temperatura</p>  <p>температура</p>	<p>dor de dentes</p>  <p>зубная боль</p>	<p>dor de ouvido</p>  <p>боль в ухе</p>	<p>falta de ar</p>  <p>отдышка</p>	<p>irritação na pele</p>  <p>высыпания</p>	<p>picada</p>  <p>укус насекомого</p>
<p>dormir demasiado</p>  <p>слишком много спит</p>	<p>dormir pouco</p>  <p>мало спит</p>	<p>doente</p>  <p>больной</p>	<p>não quero comer</p>  <p>не хочу еды</p>	<p>borbulhas</p>  <p>прыщи</p>	<p>comichão</p>  <p>чесаться</p>

Мед история

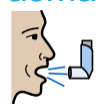
Historial médico

problemas cardíacos



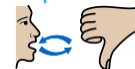
проблемы с
сердцем

asma



астма

problemas
respiratórios



проблемы с дыханием

problemas renais



проблемы с
почками

epilepsia



эпилепсия

Лекарства сейчас

Medicamentos

para a epilepsia



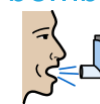
для эпилепсии

antibióticos



антибиотики

bomba



ингалятор

harope



лекарство от
кашля

para a febre



от температуры

Аллергия

Alergias

remédio



лекарство

picada de inseto



укус насекомого

pólen



пыль

glúten



глютен

lactose



молочная еда

pêlo



мех и шерсть

penso



лейкопластырь

COVID

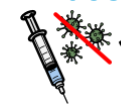
Covid

sem vacinas



нет вакцинации

1ª dose



1-я доза

2ª dose



2-я доза

3ª dose



3-я доза



Passaporte de Saúde

Медицинская карта



Passaporte de Saúde



Nome:

ФИО:



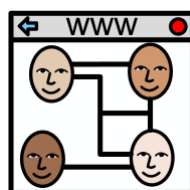
Data de Nascimento:

Дата рождения:



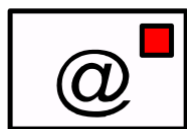
Contacto:

Телефон:



Redes Sociais:

Соц.сети:



Email:

Электронная
почта:



Outro contacto:

Прочие
контакты:



Viajo com:

Приехал вместе с:





Sintomas

СИМПТОМИ

dor de estômago



БОЛИТ ЖИВОТ

náusea



ТОШНОТА

diarreia



диарея

obstipado



запор

dor a urinar



боль
мочеиспускания

sangrar



кровотечение

bolha no pé



язва стопы

pé dormente



онемела
нога

tosse



кашель

constipado



простуда

garganta inflamada



боль в горле

temperatura



температура

dor de cabeça



головная
боль

dor de dentes



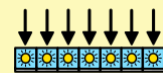
зубная боль

dor de ouvido



боль в ухе

todos os dias



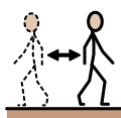
каждый день

deprimido



депрессивный

agitado



неспокойный

não consigo dormir



не могу спать

alguns dias



несколько
дней



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



O meu historial médico

Моя история болезни

problemas cardíacos



проблема с
сердцем

diabetes



сахарный
диабет

asma



астма

problemas
respiratórios



проблемы с
дыханием

problemas renais



проблема с
почками

AVC



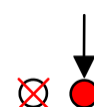
инсульт

epilepsia



эпилепсия

outro



другое



A minha medicação

Мое лекарство

comprimidos



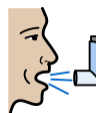
таблетки

insulina



инсулин

bomba



ингалятор

outro



другое





As minhas alergias

Мои аллергии

medicamentos



МЕДИКАМЕНТЫ

picadas de inseto



укус насекомых

pólen



ПЫЛЬ

glúten



ГЛЮТЕН

lactose



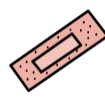
молочная еда

pêlo



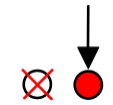
шерсть

pensos

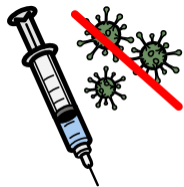


леукопластырь

outros



другое



Vacinação COVID

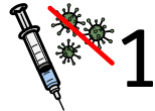
Covid вакцинация

sem vacinas



Без вакцины

1ª dose



1-я доза

2ª dose



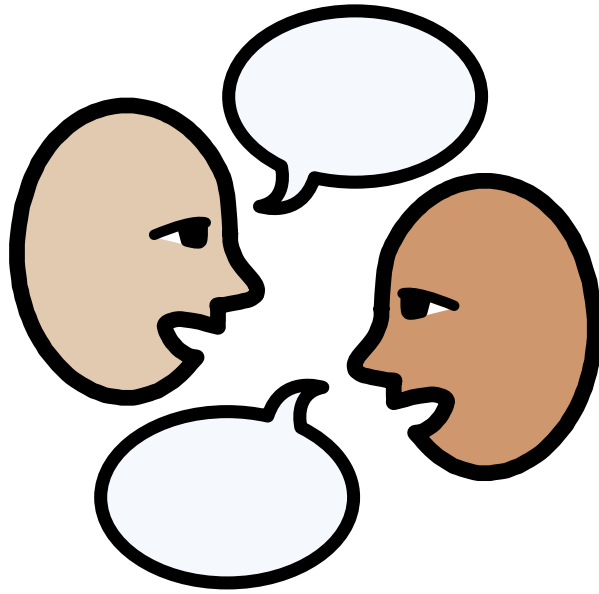
2-я доза

3ª dose



3-я доза





Conversa rápida

Быстрый разговор



Conversa rápida

Eu



я

sim



да

não



нет

Não sei



Не знаю

tu



ты

olá



Здравствуйте

quero



хочу

onde



где

ver



смотри

por favor



пожалуйста

gosto



нравится

o quê



что

stop



Стоп

obrigado



Спасибо

ir



иди

quando



когда

mal



плохо

boa



хорошо

vir



прийти

quem



кто

desculpa



извините

mais



больше

mostra-me



Покажи мне

ajuda



помощь

sede



ХОЧУ ПИТЬ

fome



ГОЛОДНЫЙ

doente



БОЛЬНОЙ

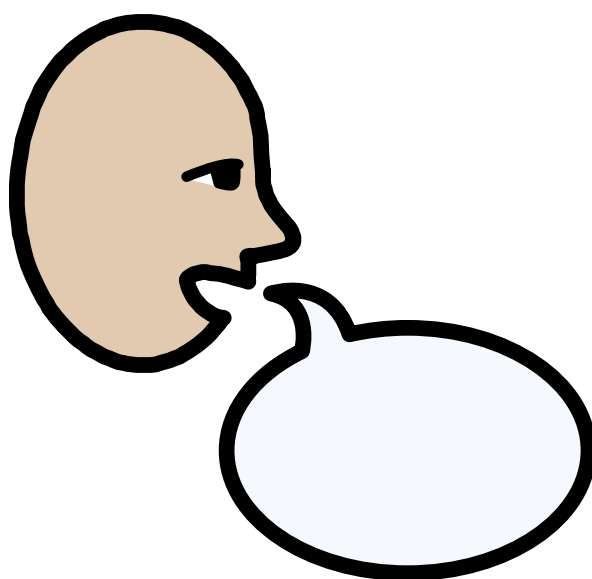
cansado



устал

Conversa rápida

<p>carregar o telefone</p>  <p>зарядка для телефона</p>	<p>creditar o telefone</p>  <p>кредит на телефон</p>	<p>web</p>  <p>веб</p>	<p>dinheiro</p>  <p>деньги</p>
<p>sentir</p>  <p>я чувствую</p>	<p>assustado</p>  <p>испуганный</p>	<p>chocado</p>  <p>ШОК</p>	<p>zangado</p>  <p>сердитый</p>
<p>cansado</p>  <p>устал</p>	<p>preocupado</p>  <p>взволнованный</p>	<p>confuso</p>  <p>смущенный</p>	<p>envergonhado</p>  <p>стыдящийся</p>
<p>deprimido</p>  <p>депрессивный</p>	<p>sozinho</p>  <p>одинокий</p>	<p>triste</p>  <p>печальный</p>	<p>agradecido</p>  <p>признательный</p>
<p>ajuda</p>  <p>ПОМОЩЬ</p>	<p>não percebo inglês</p>  <p>не понимаю английский</p>	<p>médico</p>  <p>ДОКТОР</p>	<p>hospital</p>  <p>лікарні</p>
<p>dentista</p>  <p>СТОМАТОЛОГ</p>	<p>sem dinheiro</p>  <p>нет денег</p>	<p>sem trabalho</p>  <p>нет работы</p>	<p>refugiado</p>  <p>беженец</p>
<p>saudades de casa</p>  <p>скупаю по дому</p>	<p>frio</p>  <p>ХОЛОДНИЙ</p>	<p>calor</p>  <p>горячий</p>	<p>perigo</p>  <p>ОПАСНОСТЬ</p>



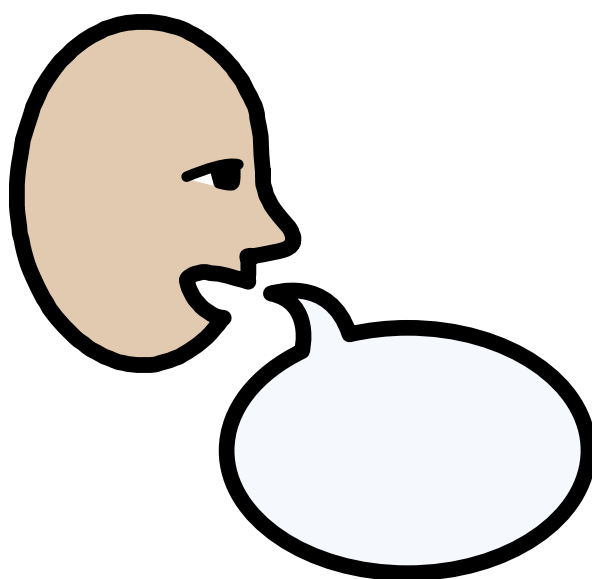
Contar a minha história - Criança

Моя история - Ребёнок



Contar a minha história - Criança

<p>Eu moro</p>  <p>я живу</p>	<p>capital</p>  <p>город</p>	<p>cidade</p>  <p>небольшой город</p>	<p>vila</p>  <p>деревня</p>	<p>aldeia</p>  <p>загород</p>	
<p>ataque</p>  <p>рейд</p>	<p>tanque</p>  <p>танк</p>	<p>exército</p>  <p>армия</p>	<p>soldados</p>  <p>солдаты</p>	<p>tiro</p>  <p>выстрел</p>	<p>fome</p>  <p>голодный</p>
<p>ruínas</p>  <p>руины</p>	<p>ataque aéreo</p>  <p>авианалет</p>	<p>celeiro</p>  <p>подвал</p>	<p>evacuar</p>  <p>эвакуировался</p>	<p>fugir</p>  <p>убежать</p>	<p>sede</p>  <p>хочу пить</p>
<p>pai</p>  <p>отец</p>	<p>mãe</p>  <p>мать</p>	<p>irmão</p>  <p>брат</p>	<p>irmã</p>  <p>сестра</p>	<p>avô</p>  <p>дедушка</p>	<p>avó</p>  <p>бабушка</p>
<p>amigo</p>  <p>друг</p>	<p>amiga</p>  <p>друг</p>	<p>colegas da turma</p>  <p>одноклассники</p>	<p>crianças</p>  <p>дети</p>	<p>pessoas</p>  <p>Люди</p>	<p>família</p>  <p>семья</p>
<p>muitos</p>  <p>много</p>	<p>poucos</p>  <p>мало</p>	<p>feridos</p>  <p>раненый</p>	<p>mortos</p>  <p>мертвый</p>	<p>medo</p>  <p>страх</p>	<p>calmo</p>  <p>спокойный</p>
<p>dizer adeus</p>  <p>попрощайся</p>	<p>ir</p>  <p>ойди</p>	<p>ficar</p>  <p>остался</p>	<p>inscrito</p>  <p>зачислен</p>	<p>zangado</p>  <p>сердитый</p>	<p>saudades</p>  <p>скупаю по дому</p>
<p>caminhar</p>  <p>ходить</p>	<p>carro</p>  <p>автомобиль</p>	<p>comboio</p>  <p>поезд</p>	<p>autocarro</p>  <p>автобус</p>	<p>carrinha</p>  <p>микроавтобус</p>	<p>não sei</p>  <p>не знаю</p>



Contar a minha história - Adulto

Моя история - Взрослый



Contar a minha história - Adulto

<p>Eu moro</p> <p>я живу</p>	<p>capital</p> <p>большой город</p>	<p>cidade</p> <p>небольшой город</p>	<p>vila</p> <p>деревня</p>	<p>aldeia</p> <p>загород</p>	
<p>míssil</p> <p>рейд</p>	<p>tanque</p> <p>танк</p>	<p>exército</p> <p>армия</p>	<p>soldados</p> <p>солдаты</p>	<p>disparar</p> <p>выстрел</p>	<p>fome</p> <p>ГОЛОДНЫЙ</p>
<p>ruínas</p> <p>руины</p>	<p>míssil aéreo</p> <p>авианалет</p>	<p>celeiro</p> <p>подвал</p>	<p>evacuar</p> <p>эвакуируюсь</p>	<p>fugir</p> <p>спасаться</p>	<p>sede</p> <p>хочу пить</p>
<p>marido</p> <p>муж</p>	<p>esposa</p> <p>жена</p>	<p>família</p> <p>семья</p>	<p>filha</p> <p>дочка</p>	<p>filho</p> <p>сын</p>	<p>fugiram</p> <p>эвакуированный</p>
<p>irmão</p> <p>брат</p>	<p>irmã</p> <p>сестра</p>	<p>o meu pai</p> <p>мой отец</p>	<p>a minha mãe</p> <p>моя мама</p>	<p>homens</p> <p>мужчины</p>	<p>mulheres</p> <p>женщины</p>
<p>crianças</p> <p>дети</p>	<p>idosos</p> <p>пожилые люди</p>	<p>amigo</p> <p>друг</p>	<p>amiga</p> <p>подруга</p>	<p>medo</p> <p>страх</p>	<p>calma</p> <p>СПОКОЙНЫЙ</p>
<p>andar</p> <p>ХОДИТЬ</p>	<p>carro</p> <p>автомобиль</p>	<p>comboio</p> <p>поезд</p>	<p>autocarro</p> <p>автобус</p>	<p>carrinha</p> <p>микроавтобус</p>	
<p>dizer adeus</p> <p>попрощайся</p>	<p>ficou</p> <p>остался</p>	<p>inscritos no exército</p> <p>зачислен</p>	<p>doente</p> <p>больной</p>	<p>ferido</p> <p>ранен</p>	<p>morto</p> <p>мертвый</p>

Russian translation with thanks to Lucy - Varnava Adaptado ao Português Europeu pela ANDITEC, Tecnologias de Reabilitação
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources



Primeiros dias numa nova casa Tabela de Comunicação

Первый день в новом доме



Primeiros dias numa nova casa

Tabela de Comunicação

Nome



Имя

casa de banho



ванная комната

abraço



обнять

dormir



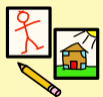
спать

snack



перекусить

desenhar



рисовать

brincar



играть

cozinhar



ГОТОВИТЬ

ler um livro



читать книгу

sair



ВЫЙТИ

ver TV



смотреть
телевизор

playstation



игровая приставка

Lego



Лего

ouvir música



слушать музыку

parque



детская площадка

sabe bem



ВКУСНО

sabe mal



НЕ ВКУСНО

não percebo



НЕ ПОНИМАЮ

medo



боится

triste



грустный

sinto-me mal



плохо себя
чувствую

feliz



счастливый

cansado



устал

frio



ХОЛОДНЫЙ

calor



горячий

Conversa rápida

Eu



я

sim



да

não



нет

Não sei



Не знаю

tu



ты

olá



Здравствуйте

quero



хочу

onde



где

ver



смотри

por favor



пожалуйста

gosto



люблю

o quê



что

stop



Стоп

obrigado



Спасибо

ir



иди

quando



когда

mal



плохо

boa



хорошо

vem



прийти

quem



кто

desculpa



извините

mais



больше

mostra-me



Покажи мне

ajuda



помощь

sede



хочу пить

fome



голодный

doente

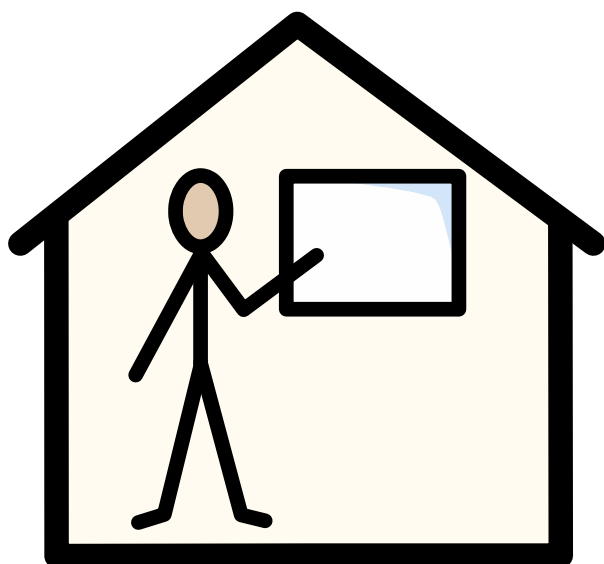


больной

cansado



устал



Primeiro Dia de Aulas Tabela de Comunicação

Первый день в школе



Primeiro Dia de Aulas

Tabela de Comunicação

Nome



Имя

casa de banho



туалет

sede



хочу пить

fome



голодный

snack



перекусить

desenhar



рисовать

brincar sozinho



играть одному

brincar



играть

ler um livro



читать книгу

sair



ВЫЙТИ

colagens



коллаж

puzzle



головоломка

Lego



Лего

plasticina



пластилин

carrinhos



игрушечная
машинка

boneca



кукла

teddy



мишка

não percebo



не понимаю

medo



боится

triste



грустный

sinto-me mal



плохо себя
чувствую

feliz



счастливый

cansado



устал

frio



холодный

calor



горячий

Conversa Rápida

Eu



я

sim



да

não



нет

Não sei



Не знаю

tu



ты

olá



Здравствуйте

quero



хочу

onde



где

ver



смотри

por favor



пожалуйста

gosto



люблю

o quê



что

stop



Стоп

obrigado



Спасибо

ir



иди

quando



когда

mal



плохо

boa



хорошо

vem



прийти

quem



кто

desculpa



извините

Estou perdido



я потерялся

mostra-me



Покажи мне

ajuda



помощь

sede



хочу пить

fome



голодный

doente

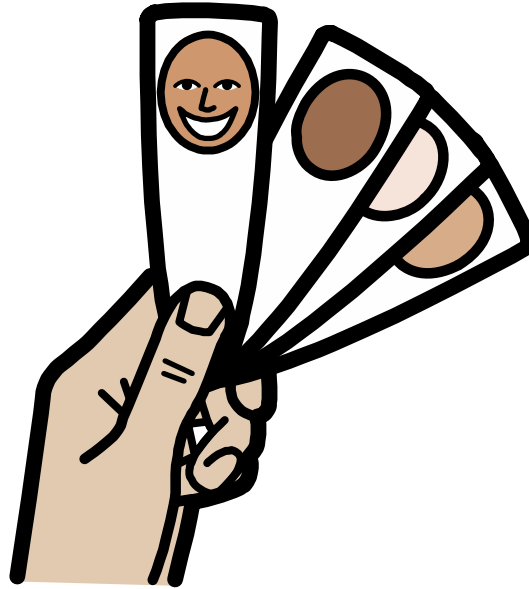


больной

mais



больше



Cartões de professor

Учительский веер



casa de
banho



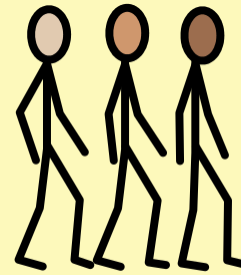
туалет

lavar mãos



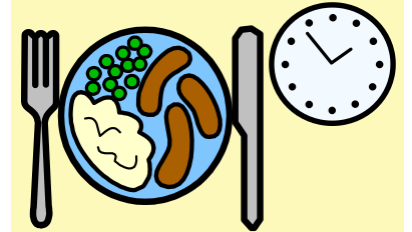
мыть руки

alinhar



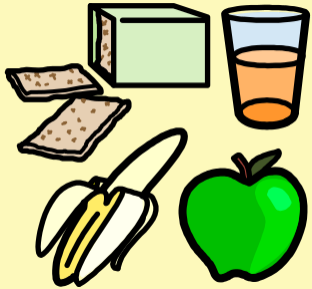
встать в
очередь

jantar



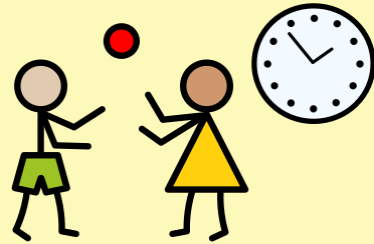
ужин

snack



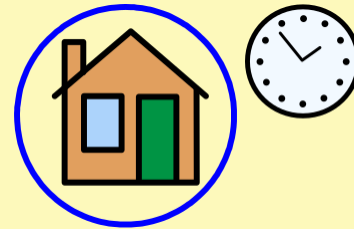
перекусить

brincar



время
игры

ir para casa



пора идти
домой

música



музыка

desenhar



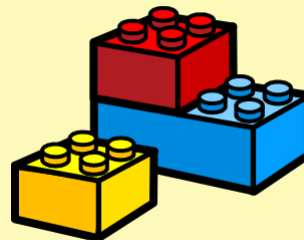
рисовать

ler um livro



читать
книгу

Lego



Лего

puzzle



головоломка

Educação
física



физкультура

círculo



групповые
занятия

parque

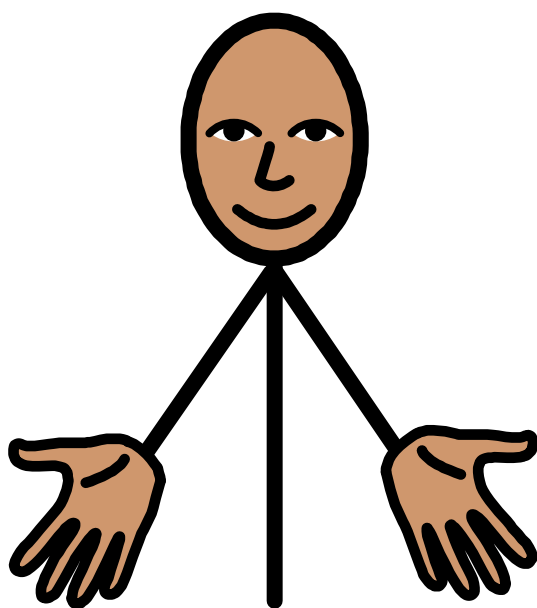


детская
площадка

aulas



уроки

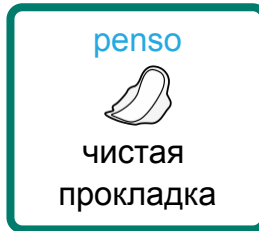


Eu preciso - Criança

Мне нужно - Ребёнок

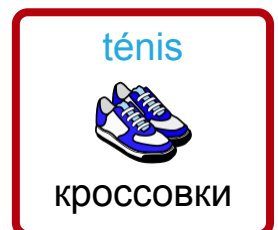
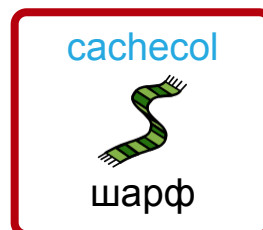


Eu preciso - Criança



Nome:

Имя:



Eu preciso

Comida



еда

Água



Вода

sem glúten



без глютена

sem lactose



продукты без
молока

vegetariano



вегетарианец

Vegan



веган

sem nozes



без орехов

Dormir



спать

cobertor



одеяло

almofada



подушка

teddy



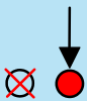
Мишка

lâmpada



лампа

Outro



Другой

fazer uma chamada



звонить

carregar



заряд

creditar



кредит

dinheiro



Деньги

web



веб

caneta



ручка

papel



бумага

lenço



салфетки

brinquedos



игрушки

puzzle



головоломка

lápiz para pintar



цветные карандаши

livro



книга

teddy



Мишка

doces



сладости

ligadura



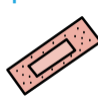
бинт

desinfetante



дезинфицировать

penso



лейкопластырь

gotas para
olhos

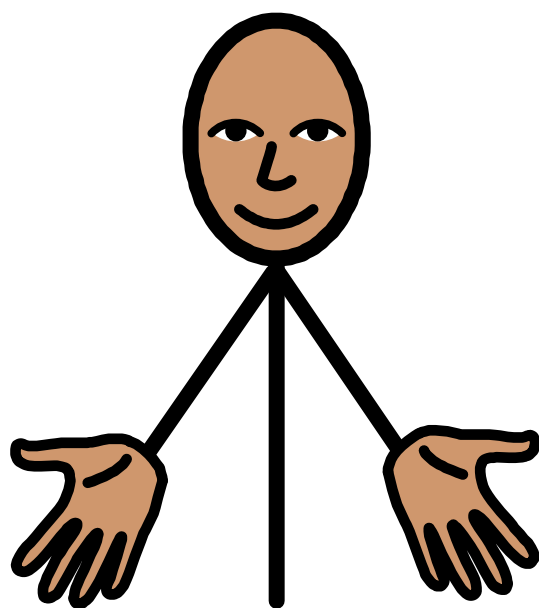


капли для глаз

paracetamol



парацетамол



Eu preciso - Adulto

Мне нужно - Взрослый



Eu preciso - Adulto

<p>WC</p>  <p>туалет</p>	<p>papel higiênico</p>  <p>туалетная бумага</p>	<p>penso</p>  <p>чистая прокладка</p>	<p>Nome: Имя:</p>		
<p>Duche</p>  <p>Душ</p>	<p>sabonete</p>  <p>мыло</p>	<p>champô</p>  <p>шампунь</p>	<p>toalha</p>  <p>полотенце</p>	<p>secador</p>  <p>фен для волос</p>	<p>pente</p>  <p>расческа</p>
<p>escova</p>  <p>щетка для волос</p>	<p>gancho</p>  <p>зажим для волос</p>	<p>bandotele</p>  <p>обруч для волос</p>	<p>depilar</p>  <p>бриться</p>	<p>lavar dentes</p>  <p>чистить зубы</p>	<p>desodorizante</p>  <p>дезодорант</p>
<p>Roupas</p>  <p>Одежда</p>	<p>para mim</p>  <p>для меня</p>	<p>para o meu filho</p>  <p>для моего сына</p>	<p>para a minha filha</p>  <p>для моей дочери</p>		
<p>roupa interior</p>  <p>нижнее белье</p>	<p>calças</p>  <p>штаны</p>	<p>t shirt</p>  <p>футболка</p>	<p>camisola</p>  <p>джерпепер</p>	<p>casaco</p>  <p>пальто</p>	<p>gorro</p>  <p>шапка</p>
<p>luvas</p>  <p>перчатки</p>	<p>cachecol</p>  <p>шарф</p>	<p>formadores</p>  <p>кроссовки</p>	<p>meias</p>  <p>носки</p>	<p>pijamas</p>  <p>пижамы</p>	
<p>Para o meu bebé</p>  <p>Для моего ребенка</p>	<p>fraldas</p>  <p>подгузники</p>	<p>toalhitas</p>  <p>детские салфетки</p>	<p>creme</p>  <p>крем</p>	<p>pó talco</p>  <p>детская присыпка</p>	<p>babygrow</p>  <p>одежда для малыша</p>
<p>caneca</p>  <p>детская чашка</p>	<p>biberão</p>  <p>бутылочка</p>	<p>esterilizar</p>  <p>стерилизатор</p>	<p>leite</p>  <p>молоко</p>	<p>cadeira</p>  <p>коляска</p>	<p>chucha</p>  <p>соска</p>

Eu preciso

Comida  еда	Água  Вода	sem glúten  безглютеновый	sem lactose  немолочные продукты	Vegetariano  вегетарианец	Vegan  веган
Dormir  спать	cobertor  одеяло	almofada  подушка			
lavar roupa  стирка	alguidar  миска	detergente  порошок	molas  прищепки	estendal  сушилка	
coser  ШИТЬ	tesouras  ножницы	agulha  игла	botão  пуговица		
Consertar  исправлять	cola  клей	fita cola  скотч	alicate  плоскогубцы	chave  отвертка	
Outro  другой	lenços  салфетки	notas  заметки	carregar  заряд	creditar  кредит на телефон	web  веб
dinheiro  деньги	caneta  ручка	papel  бумага	ligadura  бинт	desinfetante  дезинфицировать	penso  лейкопластырь
gotas para olhos  капли для глаз	paracetamol  парацетамол		Igreja  церковь	telefone  телефон	Consulado  Консульство